

爸爸眼中的女儿



DOTTER OF HER FATHER'S EYES

[英] 玛丽·塔尔博特 / 文 [英] 布莱恩·塔尔博特 / 图

张小意 / 译



爸爸眼中的女儿

DOTTER OF HER FATHER'S EYES

[英] 玛丽·塔尔博特 / 文 [英] 布莱恩·塔尔博特 / 图
张小意 / 译



广西师范大学出版社
· 桂林 ·

Copyright© Bryan Talbot and Mary Talbot 2012
First published as Dotter of her Father's Eyes by Jonathan Cape,
an imprint of the Random House Group Ltd.

著作权合同登记号桂图登字:20-2013-232 号

图书在版编目(CIP)数据

爸爸眼中的女儿/(英)玛丽·塔尔博特 文,(英)布莱恩·塔
尔博特 图;张小意 译. —桂林:广西师范大学出版社,2014. 10
书名原文:Dotter of her Father's Eyes
ISBN 978-7-5495-5543-7

I. ①爸… II. ①玛… ②布… ③张… III. ①传记文学-英国-
现代 IV. ①I561.55

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 143817 号

出 品 人:刘广汉
责任编辑:魏 东 熊 慧
装帧设计:谢就字[DERE Lab]

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人:何林夏

全国新华书店经销

销售热线:021-31260822-882/883

山东临沂新华印刷物流集团印刷

(山东省临沂市高新技术开发区新华路东段 邮政编码:276017)

开本:650mm×900mm 1/16

印张:6 字数:22 千字

2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

定价:42.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

Three Muledeer 64

Archleberry Farm ad lunch 68. 25 Pile County
loggling

Water Reservoir²⁹ Tawfalseduck 68

ash of the Dead. 13/29

gloss of the W. and W. 182

Asian 329

adda 389

Sage 394

ssal 456

any Rye 472

Tables 167

Sketch & Compare
323-4

First published
by Faber & ...
24 Russell ... C.I.
Printed ...
R. MacLehose ... Limited
The University of ...
mcmxlii, mcmxlviii and mcmxlix
by Bradford and Dickens London
All rights reserved

S = ...

P = J. ...

T ...
I ...

X
A
Sham

M L H C E

Add MSS 47489 64

the nation

of the East (Cathedral of the East) 143

wednesday 512

1



collection 282

J.S. Wharton

August, 1949.

Under

Chapters.

- 23; 1. 3. The Wake M or L
- 44; I 2 30 Ballad Dan 192/34
- I 3 48 Goat. - ? Gray's elegies
- 90; I 4 75 Lion. 167. 17. the can
- 113; I 5 104 (On the name of Annah) Hen
- I 6 126 Questions & Answers O
- I 7 169 Sherm ~~A~~ [
- I 8 196 Anna Livia Plurabelle Δ
- 257 II I. 219 The Mime. Twilight Games
- 257; II 2. 260 Schoolroom Chapter Night Lesson
- 314; 332. II 3. 309 Scene in the Public
- II 4 383 The story of -
- II 4 383 Mark Told by the folk the
- II 4 383 lights in the village.
- II 4 383 Hark! The Donkey's Shout
- II 4 383 Shout of a A
- II 2 429 Jann's sermon 16
- II 3 474 Yawn as medicine c
- II 4 555 The Wakening. A c
- II 1 593

the
p
change
on
Daddy
write

献 给

我们的孙女塔比瑟和玛德莲

致 谢

Laura Atherton, Stephen Atherton, Chaz Brenchley, Rbo Curley, Donald Farnworth,
Dan Franklin, Dave Gibson, Dr Mel Gibson, Stephen Holland, Dez Skinn,
Dr Angela Smith, Alwyn Talbot, Kristell Talbot, Robyn Talbot, Chris Warner

245 Chaucer?

Her leaves remaining
our love of life 523

Page

625 line 17 from top

for 'dear.' read 'dear!'

625 line 29 from top

for 'remember.' read 'remember!'

626 line 6 from top

for 'arrohs.' read 'arrohs!'

627 line 7 from top

for 'part.' read 'part!'

628 line 8 from top

after 'morning' insert comma

628 line 9 from top

for 'fair.' read 'fair!'

576-

577 author's real name 23

Gill 440

H.

69

617

366/27-28

Heide. lough

438

century find

Head in Cloud

433

533

Second hypothesis of N. 38

Millyblom 44/3-4 Three oceans

Snotty

450

hermoly

J's father 448

Char 693. 603

Brigman

475 Lord Brigman

Pants.

dame
Sindbad) 548

Cinderella 440

Jail Journal p 141.

Q 405.20. the Jehovah

Counterfeit Kevin 483 ? Egid?

Mangani 3 cows 380

28

256 The little John
eyelands

467. 12.1 - 3 missing belly boots
 the walls & ground
 469. 1 4 feet
 489 in his hands - boat
 472 you of the boots
 448 discolored
 349. 25
 454 your roll and my upper
 170. 91
 168
 146

St. Junes.
 147

146. Isenult.
 The day he carried me
 from the boat to the
 beach



Mutti



很久很久以前，
一个国王，
一个王后，
他们有一个女儿。

她的名字叫玛露什卡，
或者露西亚，
或者露西玛丽，
也有可能就叫玛丽。

REI
13

MINISTRY OF
FOOD*

1952-1953

RATION BOOK

(GENERAL)

Surname

Address



MAR 1978

NAME

ATHERTON, Mr. J. S.

SOCIAL

ACCOUNT

611-04-2306

HAS BEEN ESTABLISHED FOR

JAMES S. ATHERTON

SIGNATURE *J. S. Atherton*

FOR SOCIAL SECURITY AND TAX PURPOSES—NOT FOR IDENTIFICATION

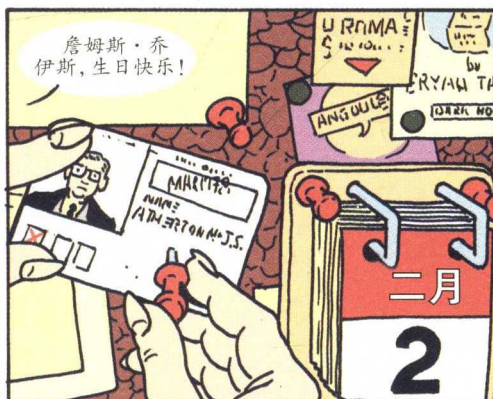
SECURITY
NUMBER

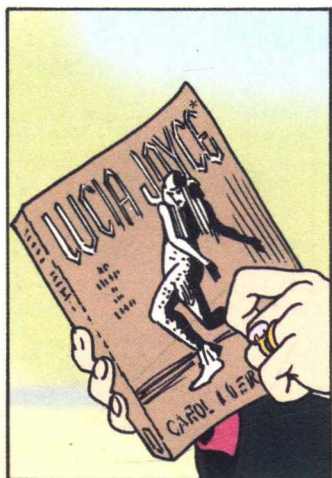
NATIONAL
REGISTRATION
IDENTITY
CARD

* 食品监督局 1952-1953

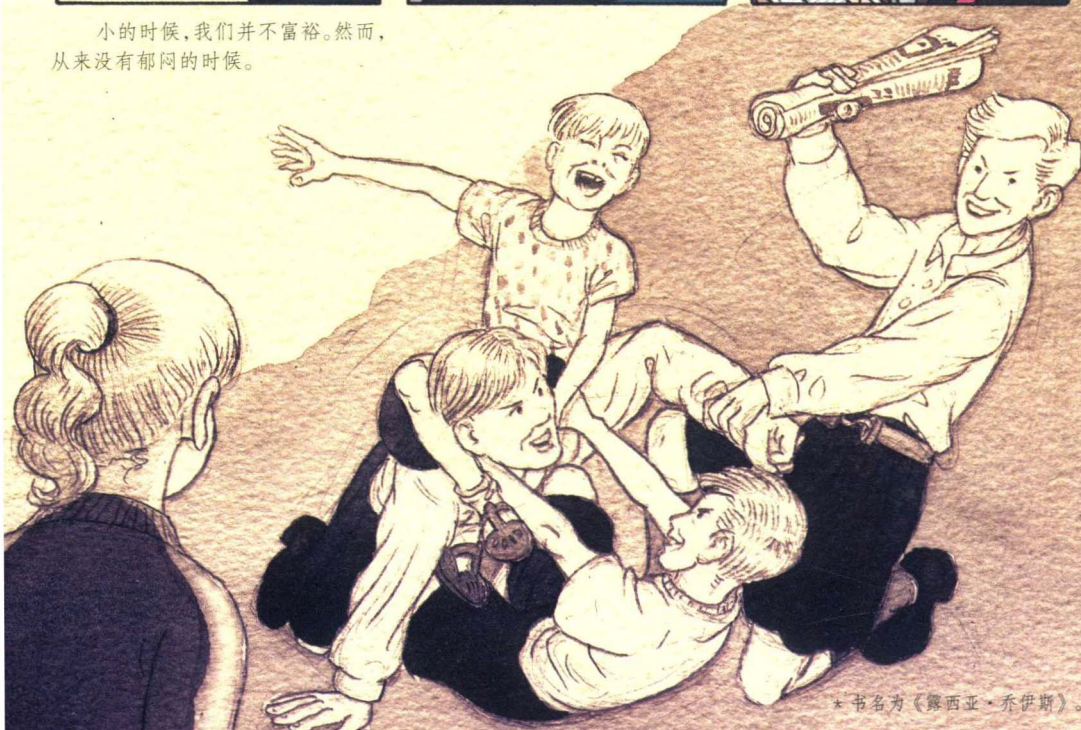
** 社会保障卡

*** 公民登记身份证





小的时候,我们并不富裕。然而,
从来没有郁闷的时候。



* 书名为《露西亚·乔伊斯》。

我出生于配给结束的那一年，不过，资源仍旧紧缺。一个老师的薪水，勉强够我们糊口。国民健康保险 NHS 发的免费果汁，那是相当美味的东西。

这是我的！

不是，没给你！是给玛丽的！

我们的家。

我的手好冷。

得，那就放到你自己的口袋里！

我们乔装打扮的箱子，是最底一层的抽屉。

妈妈，我好看不？

哦哦，哎唷，真可爱！你穿的是了不起的乔大叔⁴的军装马甲吧。

我觉得，他的肚肚比你的大。对不对？

妈妈，妈妈，你也看看我啊！

我也好看吧？好看不好看啊？

那些日子，大家要是都坐到茶桌前的话，就挤得紧紧挨挨的。

斯蒂芬，胳膊从桌子上放下去。

所以，我不清楚实际上有多少时候，我是在桌前吃饭的。

约翰



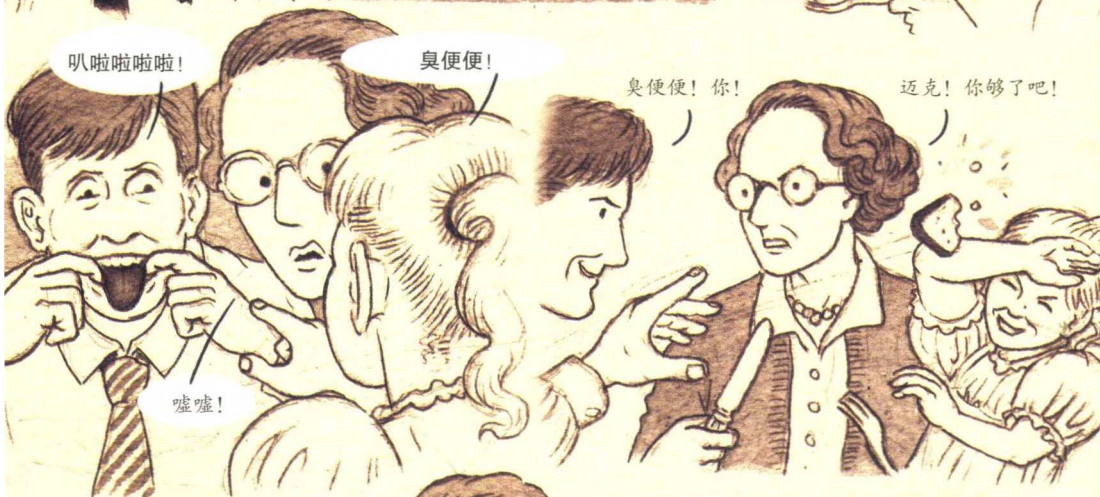
叭啦啦啦啦!

臭便便!

臭便便! 你!

迈克! 你够了吧!

嘘!



你也是! 臭便便!

好了! 都够了吧! 你不合适上桌子吃饭! 出去!



我想吧，这一切，对他们有点过分了。

这就是我的五十年代：大哥哥们，没有暖气的房间，冻疮，腾腾的烟雾，煮过头的菜，没有电视机，别人穿过的旧衣服……



……还有，老惹麻烦。

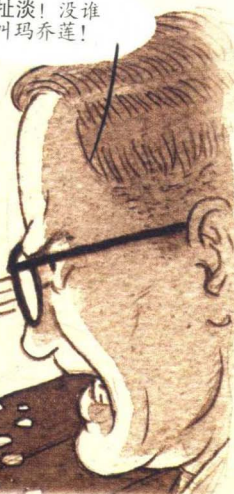


你在搞什么鬼？
住手！



不是我！是
玛乔莲干的！

扯淡！没谁
叫玛乔莲！



有时候，我想象出来的
朋友，弃我而不顾。



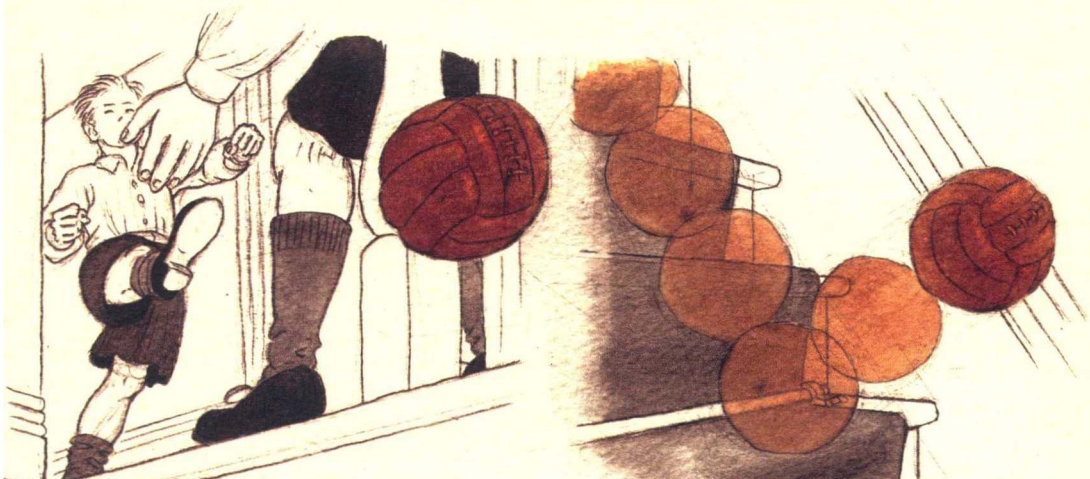
冲啊!

呀! 呀!

啊! 啊!

屋里经常像疯人院似的。

有个老太太，她住在一只鞋里，
有很多很多的孩子……



爸爸脾气暴躁，
不过，有时候也不
难明白，为什么他
总是勃然大怒。

